

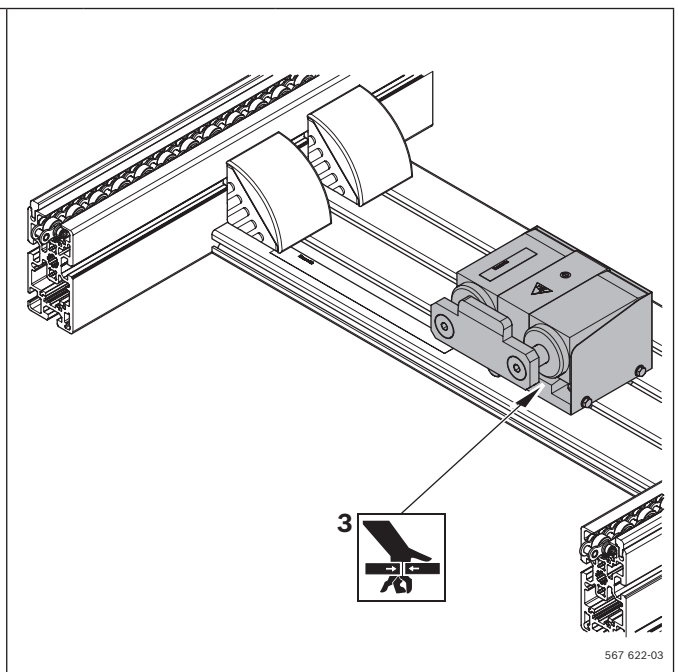
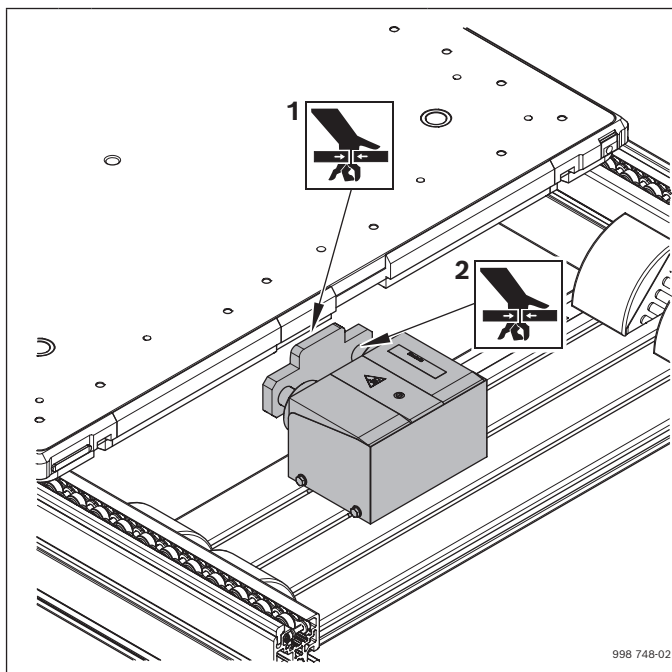
Vereinzelер
Stop gate
挡停器
Séparateur
Singolarizzatore
Separador
Separador

VE 2/D100-H 3 842 998 747
VE 2/D250-H 3 842 998 748
VA 2/D-250 3 842 998 796

rexroth
A Bosch Company
3 842 573 200 /2025-02
Replaces: -
DE+EN+ZH+FR+IT+ES+PT

Restrisiken / Residual risks / 剩余风险 / Risques résiduels

DE	Ort	Situation	Gefährdung	Maßnahme
1	Anlaufender Werkstückträger und Anschlag des Vereinzelers	Einklemmen von Körperteilen	 Quetschung	Nicht in laufende Anlage greifen.
2	Einfahrender Anschlag und Gehäuse des Vereinzelers	Einklemmen von Körperteilen	 Quetschung	Nicht in laufende Anlage greifen.
3	Absenkender Anschlag und Gehäuse des Vereinzelers	Einklemmen von Körperteilen	 Quetschung	Nicht in laufende Anlage greifen.
EN	Location	Situation	Hazard	Action
1	Workpiece pallet starting up and stop gate end stop	Body parts can become entangled	 Crushing	Do not reach into the system while it is running.
2	Retracting end stop and stop gate housing	Body parts can become entangled	 Crushing	Do not reach into the system while it is running.
3	Lowering end stop and stop gate housing	Body parts can become entangled	 Crushing	Do not reach into the system while it is running.
ZH	部位	情况	危害	措施
1	运行中的工件托盘和分离器挡块	夹住身体的某个部分	 挤伤	请勿伸入运行的设备中。
2	收回的挡块和分离器外壳	夹住身体的某个部分	 挤伤	请勿伸入运行的设备中。
3	下降的挡块和分离器外壳	夹住身体的某个部分	 挤伤	请勿伸入运行的设备中。
FR	Emplacement	Situation	Risque	Mesure
1	Palette porte-pièces en cours de démarrage et butée du séparateur	Coincement de parties du corps	 Écrasement	Ne pas introduire les mains dans l'installation en fonctionnement.
2	Butée rentrante et boîtier du séparateur	Coincement de parties du corps	 Écrasement	Ne pas introduire les mains dans l'installation en fonctionnement.
3	Butée descendante et boîtier du séparateur	Coincement de parties du corps	 Écrasement	Ne pas introduire les mains dans l'installation en fonctionnement.



Rischi residui / Riesgos restantes / Riscos residuais

IT	Punto	Situazione	Pericolo	Misura precauzionale
	1	Pallet in avviamento e arresto del singolarizzatore	 Schiacciamento	Non introdurre le mani nell'impianto in funzione.
	2	Arresto in entrata e alloggiamento del singolarizzatore	 Schiacciamento	Non introdurre le mani nell'impianto in funzione.
	3	Arresto in abbassamento e alloggiamento del singolarizzatore	 Schiacciamento	Non introdurre le mani nell'impianto in funzione.
ES	Lugar	Situación	Peligro	Medida
	1	Portapiezas en marcha y tope del separador	 Aplastamiento	Nunca meta la mano en la instalación en funcionamiento.
	2	Tope que entra y carcasa del separador	 Aplastamiento	Nunca meta la mano en la instalación en funcionamiento.
	3	Tope que descende y carcasa del separador	 Aplastamiento	Nunca meta la mano en la instalación en funcionamiento.
PT	Local	Situação	Perigo	Medida
	1	Pallet porta-peças em funcionamento e encosto do separador	 Esmagamento	Não tocar no equipamento durante o funcionamento.
	2	Recuo do encosto e carcaça do separador	 Esmagamento	Não tocar no equipamento durante o funcionamento.
	3	Descida do encosto e carcaça do separador	 Esmagamento	Não tocar no equipamento durante o funcionamento.

